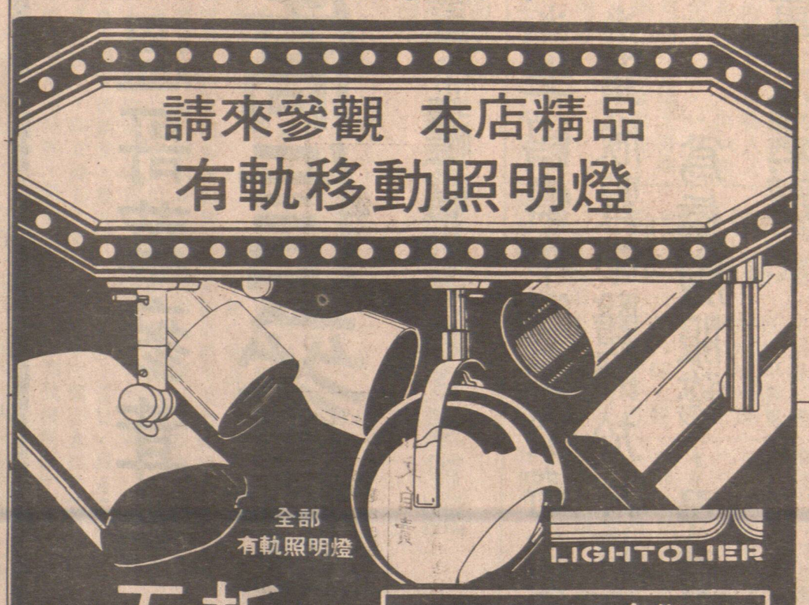
極靚貨，最抵買

請來參觀 本店精品
有軌移動照明燈



全部
有軌照明燈

五折
(特價貨除外)

- 容易安裝
- 可接天花板或牆邊電源
- 燈座可沿軌道移動及可轉動任何角度
- 美觀耐用

今期特價貨
54.99
售完即止
包括：兩座燈，一條四呎長軌道連白色篷邊 (燈泡另計)

NORBURN LIGHTING CENTRE INC.
加西最大燈飾照明用具展覽發售場所，具有信譽卓著悠久歷史，不論新建或裝修樓宇需要美化燈飾抑或只為房屋一角需要照明，來這本店，保證令君滿意！
歡迎外埠郵購
WHOLESALE AND RETAIL
本舖兼營批發及門市，備有貨品目錄免費索閱
HOURS: MONDAY THRU SATURDAY 8:30 - 5:00, FRIDAY 8:30 - 9:00
4600 E. HASTINGS ST., BURNABY, B.C. V5C 2K5 TEL. 299-0666

美教授獲救
在貝魯特被不明身份的綁架者挾持了兩個多月的美籍教授雷格拉(右)，星期日被什葉派回教民兵救出後，與美國駐黎巴嫩大使巴杜蘭謬(左)一起。雷格拉在貝魯特美國大學任教。

新聞畫頁

東德少女逃亡
廿四歲的東德女學生妮絲汀貝克，從阿富汗逃到巴基斯坦的白沙瓦，要求西德政府庇護。圖為她在白沙瓦招待記者，是由阿富汗義軍安排的。

三筋斗
西德青運好手薛斯丹正表演連三筋斗過橫杆，從西德黑森林區最高的費伯山(一千五百公尺)飛下，這是週末期間舉行西德自由花式滑雪錦標賽的情景。

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等各大小工程忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。
電話 二五四—七五〇三 六八七—四〇九四

朱氏裝修
電話：433-9784
免費估價
大小工程 土庫閣格 裝修改建 政府牌照
另有長期合約小型修理 文栢

宏海建築裝修
商店住宅 車房土庫 新建修改 長期保養 專業補漏 精換瓦面 免費估價 快捷妥當
電話 291-9861

李偉運輸公司
專運送貨辦理香港移民出入口行包裝，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四-三〇六二

DAVID TRANSFER 254-5691 雷大偉運輸公司
有五噸廿尺長貨車，專做運送移民行李及搬屋價錢平。下午六時後請電：254-5691

專印喜帖餐紙
請電 六八五-八九四一

搬屋搵我
有半噸及一噸貨車，專做搬屋，雜貨運送，快捷妥當，請電明仔：247-7918

貨車搬運
代客搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。電話：321-4984

水喉漏水
精工修理各類水喉及安裝工作快捷妥當收費廉宜。電話 437-4496

泥水木工
請有經驗者多名
有意電 291-9861

油漆噴漆
商業舖位・民房住宅・免費估價・電話：251-3089劉記

修理各種電視
免費估價
工作快捷妥當
電話：327-2257

誠徵男伴
中年卅歲男仕，絕無不良嗜好，經濟穩定有工作，忠一實謙和，尋男性友伴，以彼此照應直到老年。請函：SUITE 294 1755 ROBSON ST. VAN., B.C. V6G 1C9

生猛白鴿出售
每隻 $2.25
凡購超過七隻，溫哥華免費送貨
電話：576-2397

牛仔褲廠招請
PATTERN GRADER，一名及裁床一名要有工作經驗，略懂英語・有意請電：682-8487

請中西經驗廚一名・包食住，有意者請六時後自費電：440-3624・1048

牛仔褲廠招請
熟手罩雙針女工，分部門，自己工，要有工作經驗，有意請到164號水街五樓面洽。

小學補習
本人為經驗教師可為小學生補習各科請六時英語電 266-9804

代寫英文履歷
可代改寫絕對一流英文履歷中請書，特稿或報告，專業寫作家，日夜請電話：324-7284洽

語言學校招生
私人或小組英文補習班。政府承認之翻譯員訓練班。MRS. NIX 874-3889 中文電話 321-3660

溫哥華市立學院
專業中廚訓練課程，新班將于四月卅日開課，凡有志于飲食工作行業者，均可報名就讀，詳情可致電該課程主任：681-8111內線：350・或中文電話：266-7503

修理水喉，暖爐，安裝煤氣爐，工作好，價錢公道。電話 681-5934

本人代看顧小孩
西婦願在自己家中代人揀小孩超過十年經驗請英語電 879-6457

有最平屋出售
近編及廿八街，一個睡房，有土庫，叶五尺濶，七十尺深 $49,900 電 228-1383 OR 430-1123 ROBIN VRBA.

建築商新屋出售
位于423號E 46 AVE・請英語電話 325-8919

超級市場
賺錢市場旺地批長七千多尺生財器具急賣十九萬九。電 VENUS 461-3183 多活貿業：876-8841

新屋出售
6970 BEATRICE 三睡房一千二百六十丁方尺，近五十四街，下午兩點至四點開放十二萬四千九百元。

餐館自賣
位於車禁城埠中心旺區，全酒牌，唐魯餐外賣，因人力不足，特價平賣。自賣電 112-7927344 黃

餐館生意連住屋
亞沙緬三省西報與政要名人讚揚，著名興旺牛扒中西餐館，沙省中部，座位70・八住房，新建築，大停車場，賺大錢生意，廉價出讓退休電話 112-3306・554-3280 馬洽

豪華大屋出讓
北本拿比兩間歐洲式豪華屋地大有景五房五廁材料手工一流先睹為快廿三萬五請電洽念宗：327-7004

中型菓鋪平讓
月租四百廿五元，前鋪後居生意穩定。電話：321-8851或中文傳呼機：680-7098王洽。

搵錢中西餐館讓
位於 PORT HARDY 前鋪後居年做14万取價四万五電：949-6370 B.C. 王洽

雜貨鋪出讓
雜貨兼營鮮花菓菜設備良好利潤深厚，近栢文區適合夫婦經營，因東主有病廉讓。電話：434-5487

唐餐館出讓
沙省雷地全市閣名位市中心裝修一流，交通方便座位一百有酒牌1・306・525・8770范洽六時後。

唐人街旺鋪出讓
現經營精品店，頂手費貨價二萬五，貨另計，可改做雜貨店大有發展，勿失良機。電話：681-1517。

奶嬤埠菓鋪出讓
日做千元，地方適中近栢文，有長批，急於退休，價六万五千・另點貨・請電話：754-2311 PRINCE PABBI FREE CALL FROM VAN. 684-6232 FREE CALL FROM VICTORIA 382-1423

小型咖啡店出讓
適合家庭經營，近工業區，生意穩定，因老人手，急於出讓，請於晚上來電接洽。電話：327-9532

中西餐館出讓
位於 LANGLEY 繁忙市中心生意好，冷熱自助餐吧兩酒吧，兩餐房，一百五十座位有兩睡房住宅單位，長批，價十四萬九 EDDIE WONG TIM MAR. 黃榮基：255-9464 馬天成：255-7751

餐館出讓
沙省 MAYFIELD RESTAURANT 座位四十連生財用具出讓，價二万元，該區人口五百人，廿五里內無中國餐館，有意請電：AWNA WONG 112-3066・6466・2222・

菓仔鋪廉讓
賣東域多利街吉鋪，生意好有長批，一萬六千。請即電蘇先生：421-3430多活地產公司。

小型咖啡店出讓
適合家庭經營，近工業區，生意穩定，因老人手，急於出讓，請於晚上來電。電話：327-9532

海邊埠仔餐館讓
市中心座五十餘，內外貴，平讓，樓上住家，因離省平讓。電話：112-4865 6865黃。

雙人墓地出售
島地・位本拿比科士蘭墓園有西景，取價七百七十五元英語電：526-6294

月蓮花舖
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bus.:872-4124
Res.:434-1423
代理處：東街一二一號片打芸生

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌插花 花圈花球 花花世界 花樣美觀

西區新屋急賣
LAKEVIEW REALTY
10732 KING GEORGE HWY.
SURREY B.C.
公司電話：588-9955
住宅電話：590-2146
LILY TAN (陳太)
1. 商業樓 WHITEROCK，廿年新，三個舖，開價廿九万。
2. 生意：
43座咖啡店，日做三百，適合年青夫婦兩拍檔，PT.COQ. 開價 $39000.
3. 五金店 (HARDWARE) 西人業主 PT.COQ. 急賣 $39000.

市中心唐西餐館
日入七百有全酒牌五十座位，裝皇美觀只售七萬餘

西區新屋
兩六八街近 GARNVILLE. 33呎地土庫完成，廚浴全手工上乘，共五房只售廿萬・多活貿業傅先生：八七六—八八四一・住家六六九—六一五二

投資生意好機會
菓仔舖位于四街繁盛地區，有潛質，減價售一万八千元，詳情請電：BLOCK BROS. 228-9711 OR GORDON RATCLIFFE 733-0244

桓文出讓
兩房一廳890呎兩廁所，東六街近菲沙，已士直達唐人街交通便，價六萬二。請電：874-6228五時後

寶馬靚車急讓
七八年 BMW 733I 自動房車，一流設備，一萬八千五，晚上英語電話：922-9483

靚車出讓
七三年白色 PINTO 全自動，味數少，價八百歡迎運價電：253-5696 晚：254-2682洽

靚車出讓
八〇年 PONTIAC ACADIAN。全自動，味數少四汽紅價三千五百元電話：874-1683

招請有經驗車衣
部門管工一名，待遇從優，有意者請駕臨
144 E 7街面洽

2790 西23街，近巴士站及學校，實用面積二千五百尺，全部完成・設備優美，材料上乘，開價只售廿三万五千・有意請電：陳善歡 263-6116 或 公司：736-3831 UNITED REALTY

夜總會出賣
現款收入好生意，地點好，位於一九八六年世界交通運輸博覽會最理想之地方・為香港人投資最好機會，因東主患癌病急售・減價至十万・每年生意可達五十万至七十万・
Han Ken 261-9311
Loyal Trust

唐人街地皇生意出讓
適合移民或合股經營，生意穩定租平，地方闊六，自車詩運動場興建後，更有中山公園，及天空火車站鄰近，生意日益興旺，店主經營有十餘年，因其他事業不能參顧，故割愛出讓，有意者請電六八一・四二八或晚上九時後。四三五・一九四一

墓地，陵墓及銅碑預售
科士蘭及海景墓園 (FOREST LAWN / OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS) 為私人永遠墳場，環境優美，現有理想墓地 (包括土地安葬，室內陵墓，骨灰火葬) 和銅碑預先出售・未雨綢繆，能為自己及家人妥善安排將來，可預先選擇風水好之墓地，而且現在購買，價錢較便宜・免費詢問及安排參觀，請致電：
1. 張先生(JAMES CHEUNG)或張太 873-8236
2. MR. GORDON CLARK 291-8446

榮倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士它東街三七一號
TEL:683-5124
● 加西總代理 — 米仔蘭
歡迎長花結長本
光花花花樹常
顧圈牌球木備
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅：255-9675

FLOWER GALLERY
111 E. PENDER ST. VAN. 電話 687-5785
華埠片打東街111號
花廊
歡迎訂造各式：
鮮花、絲花
花籃、花球、花圈

好路花舖
GOODWAY MARKET
4033 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.
電話：874-3723
四季時花
結婚花圈
設計新型
歡迎光顧
花球牌花
價錢公平

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
往嚐世外甘甜
盡享人間福祿
車位充足方便
新設室內車場
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254-2821 (24小時)

FOREST LAWN/OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS
Pre-arrangement Services Division
預售墓地
本公司特設預售墓地、墓碑、骨灰盅、雲石陵墓等服務，俾僑胞可作未雨綢繆，不至將來臨渴掘井，更可免受通貨膨脹之苦而累及家人。詳情請與
雲龍 (Winston Wan) 接洽
辦事處電話：254-3043
住宅電話：271-1663
687-1985 傳呼機：2704

孟碧珊殯儀館
在常情親
Mount Pleasant Chapel
今日風光與後人
往時思義感親友
供客使用 免費車場 豐儉隨意 各式棺木 收費公道 多種儀式 寬大禮堂
特聘華人顧問蘭君 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687-9605
結婚花設計
新型樹球
盆栽季節
鮮常備木花
無任歡迎
花籃圈牌
花圈花牌
花球